Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►**B** **ДИРЕКТИВА 2009/32/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

от 23 април 2009 година

за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно екстракционните разтворители, използвани в производството на храни и съставките на храни

(преработена)

(текст от значение за ЕИП)

(ОВ L 141, 6.6.2009 г., стр. 3)

Изменена със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Директива 2010/59/ЕС на Комисията от 26 август 2010 година	L 225	10	27.8.2010 г.
►**M2**	Директива (ЕС) 2016/1855 на Комисията от 19 октомври 2016 година	L 284	19	20.10.2016 г.

▼B

ДИРЕКТИВА 2009/32/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 23 април 2009 година

за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно екстракционните разтворители, използвани в производството на храни и съставките на храни

(преработена)

(текст от значение за ЕИП)

Член 1

1. Настоящата директива се прилага за екстракционни разтворители, които се използват или са предназначени за употреба в производството на храни или на съставки на храни.

Настоящата директива не се прилага за екстракционни разтворители, които се използват в производството на добавки в храните, витамини или други такива добавки, освен ако тези добавки в храните, витамини или други такива добавки не са изброени в приложение I.

Независимо от това, държавите-членки гарантират, че употребата на добавки в храните, витамини или други такива добавки няма да доведе до съдържание на остатъци от екстракционни разтворители в храните на нива, опасни за човешкото здраве.

Настоящата директивата се прилага без да се засягат разпоредбите, приети съгласно специални правила на Общността.

2. За целите на настоящата директива:

а) „разтворител“ означава всяко вещество за разтваряне на храна или на компонент на храна, включително и всеки замърсител във или върху тази храна;

б) „екстракционен разтворител“ означава разтворител, който се използва в процедурата на екстракция при преработката на суровини, на храни или на компоненти или съставки на тези продукти, който е отстранен, но поради техническа невъзможност, макар и неумишлено, може да присъства под формата на остатъци или разпадни продукти в храните или в съставките на храни.

Член 2

1. Държавите-членки разрешават употребата на веществата или материалите, изброени в приложение I, в качеството им на екстракционни разтворители при производството на храни или на съставки на храни, при спазване на условията за употреба и, когато е уместно, на максимално допустимите количества остатъци, които са определени в посоченото приложение.

Държавите-членки не могат да забраняват, да ограничават или да препятстват предлагането на пазара на храни или съставки на храни по съображения, свързани с екстракционните разтворители или остатъци от тях, ако са спазени разпоредбите на настоящата директива.

▼B

2. Държавите-членки не разрешават употребата като екстракционни разтворители на други вещества или материали и не допълват условия за употреба и не увеличават разрешените количества остатъци от екстракционните разтворители, изброени в приложение I, в сравнение посоченото в това приложение.

3. Разрешава се употребата като екстракционни разтворители за производството на храни и съставки на храни на вода, към която са добавени вещества за урегулиране на киселинността или алкалността, както и на други хранителни вещества, които притежават разтворителни свойства.

Член 3

Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че по отношение на веществата и материалите, изброени в приложение I като екстракционни разтворители, са спазени следните общи и специфични критерии за чистота:

а) да не съдържат токсикологично опасно количество от какъвто и да е елемент или вещество;

б) при условие че се спазват ограниченията, произтичащи от специфичните критерии за чистота, приети в съответствие с член 4, буква г) — да не съдържат повече от 1 mg/kg арсеник или повече от 1 mg/kg олово;

в) да отговарят на специфичните критерии за чистота, приети в съответствие с член 4, буква г).

Член 4

Комисията приема, както следва:

а) необходимите изменения в приложение I, като взема предвид научния и технически прогрес в областта на употребата на разтворителите, условията за тяхната употреба и максимално допустимите количества на остатъци;

б) методите за анализ, необходими за проверка на спазването на общите и на специфичните критерии за чистота, предвидени в член 3;

в) процедурата за взимане на проби и методите за качествен и количествен анализ на екстракционните разтворители, изброени в приложение I и използвани в храните и в съставките на храни;

г) ако е необходимо — специфичните критерии за чистота на екстракционните разтворители, посочени в приложение I, и по-специално максимално разрешените количества на живак и на кадмий в екстракционните разтворители.

Мерките, посочени в първа алинея, букви б) и в), предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, включително чрез допълването ѝ, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 6, параграф 2.

Мерките, посочени в първа алинея, букви а) и г), предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, включително чрез допълването ѝ, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 6, параграф 3.

Когато е необходимо, мерките, посочени в първа алинея, букви а) и г), се приемат в съответствие с процедурата по спешност, посочена в член 6, параграф 4.

▼B

Член 5

1. Ако дадена държава-членка, вследствие на нова информация или на преоценка на съществуващата информация, направена след приемането на настоящата директива, има достатъчни основания да счита, че употребата в храни на някое от веществата, посочени в приложение I, или нивото на един или повече от компонентите, посочени в член 3 и съдържащи се в тези вещества, може да застраши човешкото здраве, въпреки че са спазени условията, предвидени в настоящата директива, тази държава-членка може временно да спре или да ограничи прилагането на съответните разпоредби на своята територия. Тя незабавно уведомява другите държави-членки и Комисията за това, като излага причините за решението си.

2. Комисията разглежда във възможно най-кратки срокове доказателствата, представени от държавата-членка и след консултации с комитета, посочен в член 6, параграф 1, дава своето становище по този въпрос и взема подходящи мерки, които да заменят мерките, посочени в параграф 1 от настоящия член.

3. Ако Комисията реши, че е необходимо да се внесат изменения в настоящата директива, за да се преодолеят посочени в параграф 1 трудности и да се гарантира защитата на човешкото здраве, тя приема тези изменения.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по спешност, посочена в член 6, параграф 4.

Всяка държава-членка, която е приела защитни мерки, може да продължи да ги прилага до влизането в сила на измененията на нейната територия.

Член 6

1. Комисията се подпомага от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните, създаден с член 58 от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните ([1]).

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1—4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

3. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1—4 и параграф 5, буква б), и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Сроковете, посочени в член 5а, параграф 3, буква в), параграф 4, буква б) и параграф 4, буква д) от Решение 1999/468/ЕО, се определят съответно на два месеца, един месец и два месеца.

4. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1, 2, 4 и 6, и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

([1]) ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

▼B

Член 7

1. Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че веществата, посочени в приложение I и предназначени за употреба като екстракционни разтворители в храните, не могат да се предлагат на пазара, ако следната лесно видима, ясно четлива и незаличима информация не е нанесена на опаковката, контейнерите или етикетите:

а) търговско наименование, посочено в приложение I;

б) ясно обозначение, че качеството на материала е подходящо за употребата му за екстракция от храните или от съставките на храни;

в) обозначение, което да позволява идентифицирането на цялата партида;

г) наименованието или фирмата и адреса на производителя или на лицето, което опакова продукта, или на продавача, установен в Общността;

д) нетното количество, изразено в единици за обем;

е) ако е необходимо — специфичните условия за съхранение или за употреба.

2. Чрез дерогация от параграф 1, информацията, посочена в букви в), г), д) и е) от посочения параграф, може да фигурира само в търговските документи, отнасящи се до партидата, които се представят при или преди доставката.

3. Настоящият член не засяга по-точните или по-подробните разпоредби, приети от Общността относно теглилките и мерките, нито разпоредбите, приложими за класифицирането, опаковането и етикетирането на опасни вещества и смеси.

4. Държавите-членки се въздържат от приемане на по-подробни изисквания от тези, посочени в настоящия член по отношение на начина, по който да се представя предвидената информация.

Въпреки това, всяка държава-членка осигурява забраната на продажбата на екстракционни разтворители на собствената си територия, ако предвидената в настоящия член информация не фигурира на лесно разбираем за купувачите език, освен ако не са предприети други мерки, които да гарантират, че купувачът е информиран. Настоящата разпоредба не забранява информацията да бъде изписана на няколко езика.

Член 8

1. Настоящата директива се прилага и по отношение на екстракционните разтворители, които се използват или са предназначени за употреба в производството на храни или на съставки на храни, внасяни в Общността.

2. Настоящата директива не се прилага нито по отношение на екстракционните разтворители, нито по отношение на храните, предназначени за износ извън Общността.

Член 9

Директива 88/344/ЕИО, изменена с актовете, посочени в приложение II, част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно посочените в приложение II, част Б срокове за транспониране в националното право на директивите.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

▼B

Член 10

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 11

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЕКСТРАКЦИОННИ РАЗТВОРИТЕЛИ, ЧИЯТО УПОТРЕБА Е РАЗРЕШЕНА ПРИ ПРЕРАБОТКАТА НА СУРОВИНИ, НА ХРАНИ, НА КОМПОНЕНТИТЕ НА ХРАНИТЕ ИЛИ НА ТЕХНИТЕ СЪСТАВКИ

ЧАСТ I

Екстракционни разтворители, при чиято употреба се спазват добрите производствени практики (1)

Наименование:
Пропан
Бутан
Етилацетат
Етанол
Въглероден диоксид
Ацетон (2)
Азотен оксид

(1) Добрите производствени практики предполагат, че след употребата на екстракционен разтворител в храните остават само остатъци или разпадни продукти в технически неизбежни количества, които не представляват опасност за човешкото здраве.

(2) Забранява се употребата на ацетон за рафиниране на кюспе от зехтин.

ЧАСТ II

Екстракционни разтворители, за които са определени условията за употреба

Наименование	Условия за употреба (кратко описание на екстракцията)	Максимално допустимо количество на остатъци в екстрахираната храна или съставка на храна
Хексан (1)	Производство и/или фракциониране на мазнини и масла и производство на какаово масло	1 mg/kg в мазнините, маслата или какаовото масло
	Приготвяне на обезмаслени протеинови продукти и обезмаслени брашна	10 mg/kg в храните, които съдържат обезмаслени протеинови продукти и обезмаслени брашна
		30 mg/kg в обезмасленитe соеви продукти във вида, предназначен за продажба на крайния потребител
	Приготвяне на обезмаслени зърнени зародиши	5 mg/kg в обезмасленитe зърнени зародиши
Метилацетат	Декофеинизиране или премахване на горчиви и дразнещи съставки от кафе и чай	20 mg/kg в кафето или в чая
	Производство на захар от меласа	1 mg/kg в захарта
Етилметилкетон (2)	Фракциониране на мазнини и масла	5 mg/kg в мазнините или маслата
	Декофеинизиране или премахване на горчиви и дразнещи съставки от кафе и чай	20 mg/kg в кафето или в чая
Дихлорметан	Декофеинизиране или премахване на горчиви и дразнещи съставки от кафе и чай	2 mg/kg в печеното кафе и 5 mg/kg в чая

▼B

Наименование	Условия за употреба (кратко описание на екстракцията)	Максимално допустимо количество на остатъци в екстрахираната храна или съставка на храна
Метанол	За всички видове употреба	10 mg/kg
Пропан-2-ол	За всички видове употреба	10 mg/kg
▼M2 Диметилов етер	Производство на обезмаслени продукти от животински протеини, включително желатин ([3])	0,009 mg/kg в обезмасленитe продукти от животински протеини, включително желатин
	Производство на колаген ([4]) и колагенови производни, с изключение на желатин	3 mg/kg в колаген и колагенови производни, с изключение на желатин

▼B

([1]) Хексан е търговски продукт на основата на нециклични наситени въглеводороди, съдържащи 6 атома въглерод, които се дестилират между 64 °C и 70 °C. Забранява се комбинираната употреба на хексан и етилметилкетон.

([2]) Нивото на n-хексан в този разтворител не следва да надвишава 50 mg/kg. Забранява се комбинираната употреба на хексан и етилметилкетон.

►M2 ([3]) „Желатин“ е естествен, разтворим протеин, желиран или нежелиран, получен чрез частична хидролиза на колаген, получен от кости, кожи, сухожилия и жили на животни, в съответствие със съответните изисквания на Регламент (ЕО) № 853/2004.

([4]) „Колаген“ е продукт на основата на протеин, извлечен от кости, кожи, сухожилия и жили на животни, произведен съгласно съответните изисквания на Регламент (ЕО) № 853/2004. ◄

ЧАСТ III

Екстракционни разтворители, за които са определени условия за употреба

Наименование	Максимално количество на остатъци в храните след употребата на екстракционни разтворители за производството на ароматизанти от естествени ароматни вещества
Диетил етер	2 mg/kg
Хексан ([1])	1 mg/kg
Циклохексан	1 mg/kg
Метилацетат	1 mg/kg
Бутан-1-ол	1 mg/kg
Бутан-2-ол	1 mg/kg
Етилметилкетон ([1])	1 mg/kg
Дихлорметан	0,02 mg/kg
пропан-1-ол	1 mg/kg
1,1,1,2-тетрафлуоретан	0,02 mg/kg
▼M1 Метанол	1,5 mg/kg
Пропан-2-ол	1 mg/kg

▼B

([1]) Забранява се комбинираната употреба на хексан и етилметилкетон.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЧАСТ А

Отменената директива и списък на нейните последващи изменения

(посочени в член 9)

Директива 88/344/ЕИО на Съвета (ОВ L 157, 24.6.1988 г., стр. 28)	
Директива 92/115/ЕИО на Съвета (ОВ L 409, 31.12.1992 г., стр. 31)	
Директива 94/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 331, 21.12.1994 г., стр. 10)	
Директива 97/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 331, 3.12.1997 г., стр. 7)	
Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1)	Единствено точка 9 от приложение III

ЧАСТ Б

Срокове за транспониране в националното право

(посочени в член 9)

Директива	Срок за транспониране
88/344/ЕИО	13 юни 1991 г.
92/115/ЕИО	а) 1 юли 1993 г.
	б) 1 януари 1994 г. ([1])
94/52/ЕО	7 декември 1995 г.
97/60/ЕО	а) 27 октомври 1998 г.
	б) 27 април 1999 г. ([2])

([1]) В съответствие с член 2, параграф 1 от Директива 92/115/ЕИО:
„Държавите-членки изменят своите законови, подзаконови и административни разпоредби, с цел да:
— разрешат търговията с продукти, които са съобразени с настоящата директива, най-късно до 1 юли 1993 г.,
— забранят търговията с продукти, които не са съобразени с настоящата директива, считано от 1 януари 1994 г.“

([2]) В съответствие с член 2, параграф 1 от Директива 97/60/ЕО:
„Държавите-членки изменят законовите, подзаконовите и административните си разпоредби, с цел да:
— разрешат търговията с продуктите, които съответстват на Директива 88/344/ЕИО, изменена с настоящата директива, най-късно до 27 октомври 1998 г.;
— забранят търговията с продуктите, които не съответстват на Директива 88/344/ЕИО, изменена с настоящата директива, считано от 27 април 1999 г. С продуктите, които вече са пуснати на пазара или са етикетирани преди тази дата, и които не съответстват на Директива 88/344/ЕИО, изменена с настоящата директива, може да се търгува до изчерпване на наличните количества.“

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица на съответствието

Директива 88/344/ЕИО	Настоящата директива
Член 1, параграф 1	Член 1, параграф 1
Член 1, параграф 3	Член 1, параграф 2
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 2	Член 2, параграф 2
Член 2, параграф 3	—
Член 2, параграф 4	Член 2, параграф 3
Член 3	Член 3
Член 4	Член 4
Член 5	Член 5
Член 6, параграф 1	Член 6, параграф 1
Член 6, параграф 2	—
Член 6, параграф 3	—
—	Член 6, параграф 2
—	Член 6, параграф 3
—	Член 6, параграф 4
Член 7	Член 7
Член 8	Член 8
Член 9	—
—	Член 9
—	Член 10
Член 10	Член 11
Приложение	Приложение I
—	Приложение II
—	Приложение III